

ISSN 0258-0802, ISSN 1648-1143 (Online)

# LITERATŪRA



**Kuriame  
Lietuvos ateitį**

2014–2020 metų  
Europos Sąjungos  
fondų investicijų  
veiksmų programa

VILNIAUS UNIVERSITETAS

2018 | 60(2)  
mokslo darbai

ISSN 0258-0802, ISSN 1648-1143 (Online)

# L i t e r a t ū r a

---

*Rusistica Vilnensis*

---

*Leidžiama nuo 1958 metų*

Vilnius  
2018

ВИЛЬНЮССКИЙ УНИВЕРСИТЕТ

2018 | 60(2)  
научные труды

ISSN 0258-0802, ISSN 1648-1143 (Online)

# Литература

---

*Rusistica Vilnensis*

---

*Выходит с 1958 года*

Вильнюс  
2018

## **Redaktorių kolegija (Editorial Board)**

### ***Vyriausioji redaktorė (Editor-in-Chief)***

Prof. habil. dr. *Regina Rudaitytė* Vilniaus universitetas, filologija (anglų literatūra)  
Vilnius University, Philology (English Literature)

### ***Vyriausiosios redaktorės pavaduotoja (Deputy Editor-in-Chief)***

Doc. dr. *Nijolė Juchnevičienė* Vilniaus universitetas, filologija (klasikinė filologija)  
Vilnius University, Philology (Classical Philology)

### ***Atsakingoji sekretorė (Executive Secretary)***

Prof. dr. *Genovaitė Dručkutė* Vilniaus universitetas, filologija (prancūzų literatūra)  
Vilnius University, Philology (French Literature)

### ***Nariai (Editors):***

- Prof. habil. dr. *Viktorija Daujotytė-Pakerienė* Vilniaus universitetas, filologija (lietuvių literatūra)  
Vilnius University, Philology (Lithuanian Literature)
- Prof. PhD *Jan Borm* Versalio Sen-Kentin-an-Yvlin universitetas, filologija  
(anglų literatūra)  
Université de Versailles Saint-Quentin-en-Yvelines, Philology  
(English Literature)
- Dr. Phil. *Valentina Brio* Jeruzalės hebrajų universitetas, filologija (rusų literatūra)  
The Hebrew University of Jerusalem, Philology (Russian Literature)
- Prof. dr. *Stefano Garzonio* Pizos universitetas, filologija (slavistika)  
University of Pisa, Philology (Slavonic Studies)
- Prof. dr. *Nijolė Kašeliionienė* Lietuvos edukologijos universitetas, filologija (prancūzų literatūra)  
Lithuanian University of Educational Sciences, Philology (French  
Literature)
- Prof. dr. *Stephan Kessler* Greifswaldo universitetas, filologija (lituanistika ir baltistika)  
Universität Greifswald, Philology (Lithuanian and Baltic Studies)
- Prof. dr. *Christian Laes* Antverpeno universitetas (klasikinė filologija)  
University of Antwerp (Classical Philology)
- Prof. dr. *Thierry Laurent* Sorbonos universitetas – Paris IV (prancūzų literatūra)  
Université Paris IV – Sorbonne (French Literature)
- Prof. dr. *Galina Michailova* Vilniaus universitetas, filologija (rusų literatūra)  
Vilnius University, Philology (Russian Literature)
- Prof. habil. dr. *Dainora Pociūtė-Abukevičienė* Vilniaus universitetas, filologija (lietuvių literatūra)  
Vilnius University, Philology (Lithuanian Literature)
- Dr. *Inesa Szulska* Varšuvos universitetas, filologija (lenkų ir lyginamoji literatūra)  
University of Warsaw, Philology (Polish and Comparative Literature)
- Habil. dr. *Jūratė Sprindytė* Lietuvių literatūros ir tautosakos institutas, filologija (lietuvių  
literatūra)  
Institute of Lithuanian Literature and Folklore, Philology (Lithuanian  
Literature)
- Dr. phil. *Vaidas Šeferis* Masaryko universitetas (Čekijos Respublika), filologija (lietuvių  
literatūra)  
Masaryk University (Czech Republic), Philology (Lithuanian Literature)
- Prof. dr. *Wasilij Szczukin* Krokuvos Jogailaičių universitetas, filologija (rusų literatūra)  
Jagiellonian University in Krakow, Philology (Russian Literature)
- Prof. dr. *Horatio Caesar Roger Vella* Maltos universitetas, filologija (klasikinė filologija)  
University of Malta, Philology (Classical Philology)
- Prof. dr. *Gregor Vogt-Spira* Marburgo Pilypo universitetas, filologija (klasikinė filologija)  
Philipps Universität Marburg, Philology (Classical Philology)

### **Redakcijos adresas (Address):**

Vilniaus universiteto Rusų filologijos katedra  
Department of Russian Philology of Vilnius University  
Universiteto g. 5, LT-01513 Vilnius  
Tel. (370 5) 268 72 24  
El. paštas: galina.michailova@ff.vu.lt  
<http://www.leidykla.vu.lt/inetleid/literatura/htm>

© „Literatūra“, 2018  
© Vilniaus universitetas, 2018

# СОДЕРЖАНИЕ

## С т а т ь и

### *Из истории культуры*

**Наталья Иванова.** Дон Зинзага и Амаранта (И. А. Бунин и М. П. Чехова) ..... 7  
Don Zinzaga ir Amaranta (I. A. Buninas ir M. P. Čechova)

**Павел Лавринец.** В. И. Самойло в русской периодике и культурной  
жизни Вильно (1920–1939) ..... 28  
V. I. Samojlo Vilniaus rusų periodikoje ir kultūriniam gyvenime (1920–1939)

### *Ракурсы прочтения*

**Дагне Бержайте.** Перечитывая Тургенева: заметки на полях его  
последнего романа ..... 44  
Grįžtant prie Turgenovo: pastabos paskutinio romano parašėse

**Галина Михайлова.** Между гранитной вазой и дверью дворца. Еще раз  
о «Летнем саде» Анны Ахматовой ..... 55  
Tarp granito vazos ir rūmų durų. Dar kartą apie Anos Achmatovos „Vasaros sodą“

**Джулия Джиганте.** Вариации на темы света и тьмы в поэзии Елены Шварц ..... 68  
Šviesos ir tamsos variacijos tema Jelenos Švarc poezijoje

**Наталья Ковтун.** Ухрония как структурообразующий прием в романе  
Евгения Водолазкина «Авиатор» ..... 76  
Uchronija kaip Jevgenijaus Vodolazkino romano „Aviatorius“ struktūros kūrimo principas

**Елена Курант.** «Диалоги согласия»: конвергентная стратегия в пьесах  
Ивана Вырыпаева «Иллюзии», «Летние осы кусают нас даже в ноябре»,  
«Пьяные», «Солнечная линия» ..... 92  
„Sutarimo dialogai“: konvergencijos strategija Ivano Vyurpajevio pjesėse „Iliuzijos“,  
„Vasaros širšės kandžioja mus netgi lapkritį“, „Girti“, „Saulės linija“

**Илья Дементьев.** Оксимирон и Пушкин: опыт интертекстуального анализа  
альбома «Горгород» ..... 107  
Oksimoronas ir Puškinas: intertekstuali albumo „Gorgorod“ analizė

### *На перекрестке культур и текстов*

**Юлия Снежко.** Контурсы России в творчестве Юргиса Балтрушайтиса:  
от поэзии к дипломатии ..... 122  
Rusijos kontūrai Jurgio Baltrušaičio kūryboje: nuo poezijos prie diplomatijos

**Aliona Sofija Ivinskaja.** Anos Achmatovos kūrybos recepcija Lietuvių egzodo  
literatūroje (Henrikas Radauskas, Alfonsas Nyka-Niliūnas, Tomas Venclova) ..... 136  
Рецепция творчества Анны Ахматовой в литературе Литовского зарубежья  
(Генрикас Радаускас, Альфонсас Ника-Нилюнас, Томас Венцлова)

## Публикации и переводы

Panelės M** K*** dabar ponios Sk... pasivaikščiojimas arba Vilniaus apylinkės ..... 162
<i>Publikacijos, vertimo ir pratarmės autorius Domininkas Burba</i>
Прогулка дѣвицы М** Кр.**... нынѣ гжи Ск... или окрестности города Вильна.

## Рецензии и обзоры

Мозаика архивных детективов пограничья ( <i>Павел Лавринец</i> ) ..... 173
--

VII научная Международная конференция «Экономика. Литература. Язык» (Санкт-Петербург, 4–6 июня 2018 г.) ( <i>Ингрида Киселюте</i> ) ..... 180
--

Сведения об авторах ..... 187
-------------------------------

Содержание сборника научных трудов ..... 188
<i>Literatūra. Rusistica Vilnensis 59(2)</i> за 2017 г.

Памятка авторам ..... 189
---------------------------